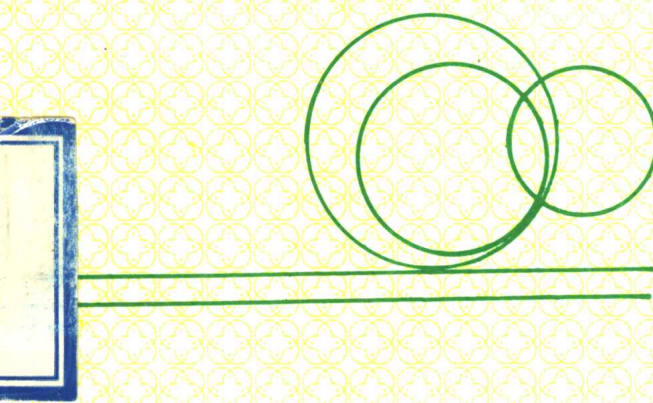


商贸日语自学教程

战庆胜 主编

SHANG
MAO
RI
YU



辽宁师范大学出版社

商贸日语自学教程

战庆胜 主编

刘利国



(辽)新登字 18 号

商贸日语自学教程

战庆胜 主编

出版发行: 辽宁师范大学出版社	社址: 大连市黄河路 850 号
电话: 4601181-8549	邮编: 116022
经销: 新华书店	印刷: 大连铁道学院印刷厂
责任编辑: 果 阳	责任校对: 佟 娇
开本: 787×1092 1/32	字数: 140 千
印张: 6.875	印数: 0001~8000 册
版次: 1995 年 2 月第 1 版	印次: 1995 年 2 月第 1 次印刷

ISBN 7-81042-057-7/H·5

定价: 6.00 元

前 言

孔子说：“学而不思则罔，思而不学则殆”。法国教育思想家拉伯雷(Francois · Rabelais)亦曾经说过“没有经过理解的学问等于灵魂的废物”。外语学习贵在一个练字，只有通过不懈地练，增加感性知识的积累，最终才能达到理解、使用的目的。

自《商贸日语》脱稿以后，本人一直有一种言犹未尽之感。细细想来是书中练习较少的缘故。外语教学的最终目的是培养学生的语言交际能力，而语言交际能力的产生是建立在充分的语言技能训练基础之上的。为配合全国部分省市广播电台和电视台播出的《商贸日语》讲座，特编写本教材以与《商贸日语》配套。期望她能为提高广大读者的日语实际能力做出一定的贡献。

本书1—8课部分由刘山先生负责撰稿；9—16课由林乐常先生撰稿；17—24课由刘利国先生撰稿。综合试题是由战庆胜出的。全书最后由战庆胜统稿。文责自负。

本书在编写过程中曾得到姜吉凤先生的大力协助，在此谨致谢意。

战庆胜

1994年12月 于大连外国语学院

目 录

レッスン1	1
レッスン2	7
レッスン3	14
レッスン4	20
レッスン5	27
レッスン6	34
レッスン7	41
レッスン8	48
レッスン9	54
レッスン10	67
レッスン11	76
レッスン12	83
レッスン13	91
レッスン14	97
レッスン15	106
レッスン16	114
レッスン17	123
レッスン18	131
レッスン19	139
レッスン20	146

レッスン21	155
レッスン22	162
レッスン23	169
レッスン24	177
総合試験（一）	185
総合試験（二）	195
総合試験（三）	206

レッスン 1

一、自学指南

1. 「七人家族」

表示家里有几口人时,可以用「……家族」来表示。

○三人家族

〔三口之家〕

○五人家族

〔五口之家〕

2. 「……さん」

可以译为“……先生”。日语中还有称呼别人为「……先生」的情况,但一般对象仅限于从事「教師」〔老师〕、「医者」〔医生〕、「弁護士」〔律师〕等职业的人,对于一般人只需称呼为「……さん」,而不要称呼为「……先生」。

3. 「久しぶり」

可以译为“久违”、“久别”、“许久”等意思。

○こんなに楽しかったのは久しぶりでした。

〔好久没有这么高兴了。〕

○きのう久しぶりに映画を見に行きました。

〔昨天难得看了场电影。〕

○父から久しぶりに手紙がきました。

〔我收到了一封久违的父亲的来信。〕

4. 「こちらの方は……」

「こちら」是方向代名词。原意是“这边”，在介绍人时，是“这位”的意思，相当于「この方」。

○こちらは西です。

〔这边是西边。〕

○ご紹介します。こちらは山口さんです。

〔我来介绍一下。这位是山口先生。〕

5. 「家内」

向别人提及自己妻子的时候，可用「家内」一词，但是提及对方或别人妻子时，应用「おくさん」一词来表示。同样，向别人提及自己丈夫的时候，可用「主人」一词，但在提及对方或别人丈夫时，应用「ご主人」或「だんなさん」一词来表示。

二、综合练习

練習(一) 置きかえ〔替换练习〕

1. 例: わたしは 学生 です。

(1) 先生

(2) 会社員

(3) 運転手

(4) 記者

(5) 看護婦〔护士〕

(6) セールスマン

2. 例: あなたは 田中さん ですか。

- (1) 李さん
- (2) 王さん
- (3) 鈴木さん
- (4) 井上さん
- (5) 山田さん
- (6) 趙さん

3. 例: お姉さんは大学生ですか。

いいえ, 姉は 幼稚園の先生 です。

- (1) 大学の先生
- (2) タクシーの運転手
- (3) 会社の秘書(ひしょ)
- (4) 病院の医者
- (5) 工場の労働者
- (6) 貿易会社の会社員

4. 例: 兄は セールスマン で、姉は 幼稚園の先生 です。

- | | |
|------------|-----|
| (1) 会社員 | 看護婦 |
| (2) パイロット | 先生 |
| (3) 記者 | 秘書 |
| (4) セールスマン | 学生 |
| (5) 運転手 | 労働者 |

5. 例: はじめまして, 渡辺 です。どうぞよろしくお願ひ
します。

- (1) 水野(みずの)
- (2) 大倉(おおくら)
- (3) 孫(そん)
- (4) 劉(りゅう)

(5)陳 (ちん)

(6)山本 (やまもと)

練習(二) 言いかえ〔変換句式〕

1. 例:わたしは山田です。

——あなたは山田さんですか。

(1) わたしは加藤です。

(2) わたしは大野です。

(3) わたしは大倉です。

(4) わたしは李です。

(5) わたしは王です。

(6) わたしは張です。

2. 例:五人家族です。

——何人家族ですか。

(1)三人家族です。

(2)四人家族です。

(3)六人家族です。

(4)七人家族です。

3. 例:わたしは会社員です。

——あなたは会社員ですか。

(1) わたしは記者です。

(2) わたしは先生です。

(3) わたしは労働者です。

(4) わたしはセールスマンです。

(5) わたしはパイロットです。

(6) わたしは運転手です。

4. 例:弟はタクシーの運転手です。

妹は大学生です。

——弟はタクシーの運転手で、妹は大学生です。

(1) わたしは先生です。

弟は会社員です。

(2) 父は医者です。

母は高校の教師です。

(3) 兄はセールスマンです。

姉は幼稚園の先生です。

(4) 王さんは記者です。

李さんは通訳(つうやく)[翻译]です。

(5) 井上さんは課長です。

鈴木さんは部長です。

5. 例: 渡辺さんは元気です。

——渡辺さんも元気ですか。

(1) 王さんは中国人です。

(2) 李さんは作家です。

(3) 大倉さんは医者です。

(4) 大野さんはセールスマンです。

(5) 劉さんはサッカーの選手(せんしゅ)[足球运动员]です。

(6) 孫さんは通訳です。

練習(三) 次の会話文を完成しなさい[完成下列会话]

1. A: _____。

B: あっ、王さん、おはようございます。お久しぶりで
すね。_____。

A: はい、おかげさまで。_____。

B: ええ、元気です。

2. A: はじめまして、木村です。

B: _____, 袁です。どうぞ_____。

A: こちらこそ_____。

こちらは家内です。

C: _____, 木村和子です、どうぞよろしくお
願いします。

B: _____。

レッスン 2

一、自学指南

1. 「日本人」

「……人」,属于词缀,加在某国或某民族后面表示某国人或某民族人。读音为「じん」。

アメリカ人

〔美国人〕

ドイツ人

〔德国人〕

2. 「これ、紅茶ですね。」

由于是谈话中使用的语言,所以「これ」后面省略了系助词「は」。在日语口语中,如果语义比较清楚,有时可以将其中的助词省略。

3. 「遠慮」

有二种意思。一种是“客气”,一种是“谢绝”、“回避”。

○遠慮なくいただきます。

〔那我就不客气收下了。〕

○初めて来たお客さんは遠慮して、何も食べません。

〔初次来访的客人太客气了,什么也不吃。〕

○たばこをご遠慮ください。

〔请勿吸烟。〕

○きょうの会は遠慮いたします。

〔请允许我不参加今天的会议。〕

4. 「一杯」

可以作为名词和副词用,有三种意思。

①“一杯”,“一盅”

○お茶を一杯飲みました。

〔喝了一杯茶。〕

○もう一杯いかがですか。

〔再来一杯如何?〕

②“满”,“饱和”

○へやは人でいっぱいでした。

〔房间里全是人。〕

○もういっぱいです。

〔已经够了。〕

③“整个”,“全部”

○今週いっばいでこの仕事はすみます。

〔这项工作一周内就可结束。〕

其中②和③的用法,一般不写当用汉字,而写假名「いっばい」。

5. 「もう」

副词,有三种意思。

①“已经”

○もう五時です。

〔已经五点了。〕

○東京に来てから、もう五年になりました。

〔我来东京已经五年了。〕

②“就要”，“快要”

○もう始まるでしょう。

〔快开始了吧!〕

○もうじき冬休みです。

〔就要放寒假了。〕

③“再”，“还”

○もう二つください。

〔请再给我二个。〕

○もう二日まってください。

〔请再等二天。〕

二、综合练习

練習(一) 置きかえ〔替換练习〕

1. 例: 山田さんとブラウンさんは私の友達です。

(1) 張さんと王さん

(2) 李さんと張さん

(3) 大久保(おおくぼ)さんと鈴木(すずき)さん

(4) 小林(こばやし)さんと加藤(かとう)さん

(5) スミスさんとジョンソンさん

2. 例: ブラウンさんは 医者 ではありません。

(1) 弁護士

(2) 先生

(3) 会社員

(4)セールスマン

(5)パイロット

(6)ガイド

3. 例: ブラウンさんは日本人ではありません。彼は
アメリカ人です。

(1)劉さん 中国人

(2)金さん 韓国人(かんこくじん)

(3)スミスさん イギリス人

(4)ヤンさん インド人

4. 例: あの方は中国人ですか。/はい、あの方は
中国人です。

(1)日本人

(2)韓国人

(3)ドイツ人

(4)フランス人

(5)イタリア人

5. 例: それはなんですか。/これはお土産です。

(1)本

(2)紅茶

(3)サンドイッチ(三明治)

(4)鉛筆

(5)帽子

(6)新聞

練習(二) 言いかえ〔変換句式〕

1. 例: 私は日本人です。

——私は日本人ではありません。

- (1) あなたは先生です。
- (2) 山本さんは医者です。
- (3) 李さんはガイドです。
- (4) 山田さんは会社員です。
- (5) 王さんは大学生です。
- (6) 中村さんは記者です。

2. 例: 私は先生です。李さんは先生です。

——私は先生です。李さんも先生です。

——私は先生ではありません。李さんも先生ではありません。

- (1) 私は中国人です。張さんは中国人です。
- (2) 田中さんは運転手です。中村さんは運転手です。
- (3) 趙(ちょう)さんは記者です。徐(じょ)さんは記者です。
- (4) 孫さんは作家(さっか)です。李さんは作家です。
- (5) 大野さんは社長です。小川(こがわ)さんも社長です。
- (6) ブラウンさんはアメリカ人です。スミスさんはアメリカ人です。

3. 例: それは机です。

——これは机ですか。

- (1) それは新聞です。
- (2) これはノートです。
- (3) あれはペンです。
- (4) これは地図です。